

NYC Mayor's Office of Immigrant Affairs

แหล่งข้อมูลสำหรับชาวนิวยอร์กผู้อพยพ

นิวยอร์กซิตี้พร้อมช่วยเหลือคุณเสมอ ไม่ว่าสถานะการอพยพของคุณจะเป็นเช่นไร



ความช่วยเหลือทางกฎหมายสำหรับการอพยพ

สามารถขอความช่วยเหลือทางกฎหมายได้อย่างปลอดภัยและฟรีโดยโทร **800-354-0365** ตั้งแต่วันจันทร์ถึงวันศุกร์ เวลา 9:00 น. - 18:00 น.



บัตรประจำตัวประชาชนที่ออกโดยเทศบาลนครนิวยอร์ก

สมัครขอรับ IDNYC บัตรประจำตัวที่เทศบาลออกให้ฟรีสำหรับผู้พำนักในนิวยอร์กซิตี้ทุกรายที่มีอายุ 10 ปีขึ้นไป สามารถต่ออายุได้ทางออนไลน์หรือทำนัดหมายเพื่อลงทะเบียน โทร **311** หรือไปที่ nyc.gov/idnyc



ชั้นเรียนภาษาอังกฤษ

สมัครเข้าชั้นเรียนภาษาอังกฤษฟรีได้ทุกที่ทุกเวลา ไปที่ wespeaknyc.cityofnewyork.us เพื่อดูข้อมูลเพิ่มเติม



การรักษาพยาบาล

NYC Health + Hospitals (H+H) จะมอบการรักษาพยาบาลฉุกเฉิน การดูแลสุขภาพพื้นฐาน บริการตรวจเช็คสุขภาพ การฉีดวัคซีน และอื่นๆ โทรติดต่อ **1-844-NYC-4NYC (1-844-692-4692)** แล้วคุณจะถูกโอนสายไปยังศูนย์ที่อยู่ใกล้คุณที่สุด หากต้องการลงทะเบียนในแผนประกันสุขภาพ รวมถึงโปรแกรม **NYC Care** โปรดโทรติดต่อ **646-NYC-CARE (646-692-2273)** หรือไปที่ nyccare.nyc



สุขภาพจิต

หากต้องการบริการช่วยเหลือที่เป็นความลับและเกี่ยวข้องกับการดูแลสุขภาพจิต รวมถึงต้องการใช้แหล่งข้อมูลที่สำคัญ โปรดโทรติดต่อ **888-692-9355 หรือ 988** หรือส่งข้อความ **WELL** ถึง **65173** ชาวนิวยอร์กสามารถไปที่ nyc.gov/mentalhealthaccess เพื่อดูแหล่งข้อมูลหลายภาษาเกี่ยวกับบริการสุขภาพจิตในนิวยอร์กซิตี้ หรือใช้ข้อมูลออนไลน์ 988 ของนิวยอร์กซิตี้ที่ nyc.gov/mentalhealthservices เพื่อค้นหาบริการสุขภาพจิต



เหตุฉุกเฉิน

หากเกิดเหตุฉุกเฉิน โทร 911 เหตุฉุกเฉินคือสถานการณ์ใดก็ตามที่ต้องการความช่วยเหลือทันทีจากตำรวจ หน่วยดับเพลิง หรือรถพยาบาล **ตามกฎหมายแล้ว** สถานีตำรวจนิวยอร์กซิตี้ (**New York City Police Department**) ไม่สามารถสอบถามเกี่ยวกับสถานะการอพยพของเหยื่ออาชญากรรมได้ รวมถึงพยานรู้เห็น หรือบุคคลอื่นๆ ที่ขอความช่วยเหลือจากตำรวจ



การศึกษาสาธารณะ

บุตรหลานของคุณในนิวยอร์กซิตี้ทุกคนที่มีอายุ **4-21** ปี สามารถเข้าโรงเรียนสาธารณะเพื่อรับการศึกษา หากต้องการลงทะเบียน โปรดไปที่ schools.nyc.gov/fwc หรือโทร **311**



แหล่งข้อมูลและข้อมูลทั่วไปของเมือง

หากต้องการเข้าถึงแหล่งข้อมูลเกี่ยวกับเมืองหรือต้องการรายงานปัญหา โปรดโทร **311** หรือไปที่ portal.311.nyc.gov



สายด่วนสำนักงานกิจการผู้อพยพนครนิวยอร์ก

โทรติดต่อสายด่วนที่ **212-788-7654** ตั้งแต่วันจันทร์ถึงวันศุกร์ เวลา 9:00 น. - 17:00 น. หรือส่งอีเมลถึงเราที่ askmoia@cityhall.nyc.gov

NYC Mayor's Office of Immigrant Affairs

แหล่งข้อมูลสำหรับชาวนิวยอร์กผู้อพยพ

ไม่ว่าสถานะการอพยพของคุณจะเป็นเช่นไร คุณมีสิทธิ์เสมอ

หลีกเลี่ยงการถูกฉ้อโกงในการอพยพ

หากคุณต้องการคำแนะนำทางกฎหมายสำหรับการอพยพ โปรดปรึกษาพูดคุยกับทนายความที่มีใบอนุญาต หรือตัวแทนที่ผ่านการรับรองจากกระทรวงยุติธรรม (Department of Justice, DOJ) สหรัฐฯ เท่านั้น คุณสามารถค้นหารายชื่อผู้ให้บริการที่ผ่านการรับรองและมีชื่อได้ที่ nyc.gov/immigrationfraud

สิทธิการบังคับการอพยพ

นิวยอร์กซิตีไม่ดำเนินการบังคับใช้กฎหมายตรวจคนเข้าเมือง หากเจ้าหน้าที่บังคับใช้กฎหมายตรวจคนเข้าเมืองเข้าหาคุณ คุณมีสิทธิ์เสมอไปที่ nyc.gov/knowyourrights หรือโทรสายด่วนช่วยเหลือกฎหมายการอพยพฟรีที่ **800-354-0365**

สิทธิแรงงาน

คุณมีสิทธิ์ลาป่วยโดยได้รับค่าจ้าง รับค่าจ้างขั้นต่ำ รับค่าจ้างทำงานล่วงเวลา และอื่นๆ ภายใต้กฎหมายของนิวยอร์กซิตี ไปที่ nyc.gov/workers เพื่อดูข้อมูลหรือโทร **212-436-0380**

รายงานการเลือกปฏิบัติ

การคุกคามและการเลือกปฏิบัติถือว่าเป็นผิดกฎหมายสิทธิมนุษยชนของนิวยอร์กซิตี หากต้องการรายงานการเลือกปฏิบัติ โปรดโทร **212-416-0197** หรือไปที่ nyc.gov/reportdiscrimination

การคุ้มครองจากความรุนแรงในครอบครัว

นิวยอร์กซิตีพร้อมช่วยเหลือคุณหากคุณพบเจอการข่มเหงรังแก คุณสามารถไปที่ nyc.gov/nychope หรือโทรติดต่อสายด่วนช่วยเหลือด้านความรุนแรงในครอบครัวของนิวยอร์กซิตีที่ **800-621-HOPE**

สิทธิผู้เช่า

หากต้องการความช่วยเหลือเกี่ยวกับปัญหาใดๆ ที่เกี่ยวข้องกับ การไล่ที่หรือเจ้าของที่ โปรดไปที่ nyc.gov/tenantprotection หรือโทร **311** แล้วพูดว่า “tenant helpline” (สายช่วยเหลือผู้เช่า) เพื่อรับความช่วยเหลือทางกฎหมายฟรี

สิทธิในที่พักพิง

คุณมีสิทธิ์ในการร้องขอที่พักพิงหากกำลังประสบปัญหาไร้บ้าน สามารถเข้าถึงบริการที่พักพิงโดยไปที่ศูนย์รับเรื่องของหน่วยงานบริการคนไร้บ้าน (Department of Homeless Services, DHS) ตามที่กำหนด ขอข้อมูลเพิ่มเติมโดยโทร **311**

การคุ้มครองผู้บริโภค

หากมีปัญหากับธุรกิจ ในฐานะผู้บริโภค คุณมีสิทธิ์เสมอ ยื่นข้อร้องเรียนโดยไปที่ nyc.gov/consumers หรือโทร **311**